

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.



## Sitzung vom 8. August 2018 Séance du 8 août 2018

### Anwesend // Présents

John Mühlen, bourgmestre  
Franco Campana, Bernard Jacobs, échevins  
Guy Biren, Henri Lommel, Felix Miny, Marc Reiter, Alain Ries, Laurent Weirig, conseillers  
Laurent Reiland, secrétaire communal

*Unter Ausschluss der Öffentlichkeit :*

*A huis clos :*

### Rücktrittsgesuch des Gemeindegemeinnehmers

Der Gemeinderat genehmigt den freiwilligen Rücktritt von Frau Isabelle Steinmetz vom Posten des Gemeindegemeinnehmers mit Wirkung auf den 1. Oktober 2018.

### Demande de démission volontaire du receveur communal

Le conseil communal accorde démission de ses fonctions en tant receveur communal à Madame Isabelle Steinmetz avec effet au 1er octobre 2018.

### Ernennung eines zeitweiligen Gemeindegemeinnehmers

Der Rat ernennt Herrn Thomy Muller, Gemeindegemeinnehmer in Lintgen, zum zeitweiligen Gemeindegemeinnehmer bis zur Neubesetzung des Postens und fixiert seinen Stundenlohn.

### Nomination d'un receveur communal intérimaire

Le conseil désigne le sieur Thomy Muller, receveur communal à Lintgen, comme receveur communal en remplacement pendant la période de la vacance du poste de receveur communal de notre commune et fixe son indemnité horaire.

*In öffentlicher Sitzung :*

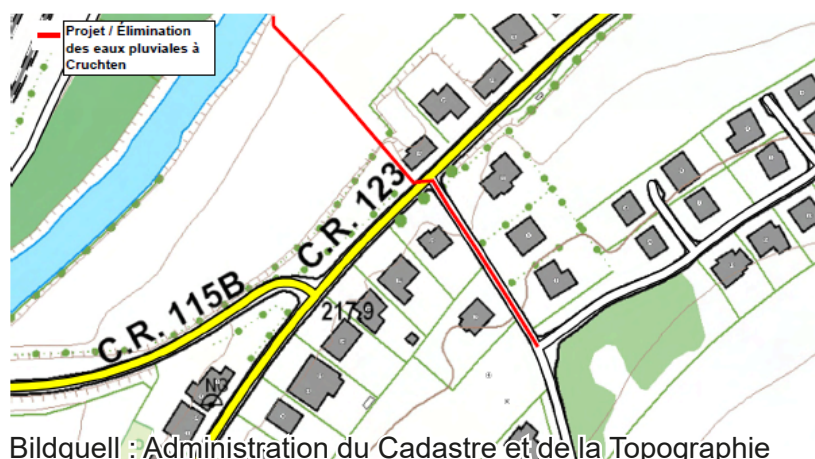
*En séance publique :*

### Regenwasserableitung

Der Gemeinderat genehmigt das Projekt des beratenden Ingenieurbüros "Schroeder & Associés" aus Luxemburg, betreffend die Ableitung von Regenwasser in Cruchten (Rue Schléf) in Höhe von 304.000 €.

### Évacuation des eaux pluviales

Le conseil communal approuve le projet, dressé par le bureau d'ingénieurs-conseils Schroeder & Associés de Luxembourg, relatif à l'élimination des eaux pluviales à Cruchten (Rue Schléf), au montant de 304.000 € ttc.



Bildquell : Administration du Cadastre et de la Topographie

## “Night Rider”

Der Rat nimmt das am 26. Juli 2018 mit der Gesellschaft «S.L.A. s.a.» aus Niederkerschen geschlossene “Night Rider“-Abkommen an und hält die Gebührenverordnung betreffend die «Night Card Nommern» fest. (mehr Informationen auf den Seiten 10-12)

## Punktuelle Änderung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG)

Anlässlich einer zweiten Befassung des Gemeinderates mit dem Vorhaben zur punktuellen Abänderung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde, nimmt der Gemeinderat die verschiedenen Elemente des Projektes, welches von ‘Zeyen & Bauman Sàrl’ ausgearbeitet wurde, an. Dieses Projekt:

- betrifft Grundstücke in Nommern, zwischen der rue de l’Eau und der rue du Knapp, eingeschrieben im Kadaster der Gemeinde Nommern, Sektion A von Nommern, unter den Nummern 503/1891, 504 und 548/2316 (teilweise);
- beinhaltet die Umklassierung eines Teils der Zone für Familiengärten (zone de jardins familiaux) in eine Wohnzone 1 (zone d’habitation 1)
- beinhaltet eine minimale Verkleinerung der Zone welche einem Teilbebauungsplan ‘neues Viertel’ (zone soumise à un plan d’aménagement particulier ‘nouveau quartier’) unterliegt.

## Punktuelle Änderung des Teilbebauungsplans ‘bestehende Viertel’

- Der Rat nimmt das Projekt zur Änderung des Teilbebauungsplans (PAP) „bestehende Viertel“ PAP QE HAB-1-a in der “rue de l’Eau” in Nommern, welches von ‘Zeyen & Bauman Sàrl’ im Februar 2018 ausgearbeitet wurde, an. Dieses Projekt strebt eine kleinere Vergrößerung des PAP „bestehende Viertel“ zwischen der rue de l’Eau und der rue du Knapp in Nommern an und betrifft die Zone HAB-1-a.
- Der Rat nimmt ebenfalls das Projekt zur Änderung des Teilbebauungsplans „bestehende Viertel“ PAP QE HAB-1-a in Nommern, 25, rue du Knapp, welches von ‘Espaces et Paysages’ im Februar 2018 ausgearbeitet wurde, an. Dieses Projekt strebt eine kleinere Vergrößerung des PAP „bestehende Viertel“ in Nommern an, indem es den östlichen Teil der Parzelle Nr. 314/2213 der Sektion A von Nommern integriert.

## « Night Rider »

Le conseil approuve la convention « Night Rider » conclue en date du 26 juillet 2018 avec la société « S.L.A. s.a. » de Bascharage et arrête le règlement taxe relatif à la « Night Card Nommern ». (voir pages 10-12 pour plus d’informations)

## Modification ponctuelle du Plan d’aménagement général (PAG) (2e vote)

Dans le cadre d’une deuxième décision procédurale, le conseil marque son accord concernant les divers éléments d’un projet de modification ponctuelle du PAG (plan d’aménagement général) de la commune de Nommern, élaboré en février 2018 par Zeyen & Baumann Sàrl, qui

- concerne des terrains sis à Nommern, entre la rue de l’Eau et la rue du Knapp, inscrits au cadastre de la commune de Nommern, section A de Nommern, sous les numéros 503/1891, 504 et 548/2316 (en partie);
- comprend un reclassement d’une partie de la « zone de jardins familiaux » en « zone d’habitation 1 » ;
- comprend une réduction mineure de la « zone soumise à un plan d’aménagement particulier ‘nouveau quartier’ ».

## Modifications ponctuelles du plan d’aménagement particulier ‘quartiers existants’

- Le conseil communal adopte le projet de modification ponctuelle du plan d’aménagement particulier « quartiers existants » PAP QE HAB-1•a au lieu-dit « rue de l’eau » à Nommern, élaboré en février 2018 par le bureau ‘Zeyen & Baumann Sàrl’, lequel projet vise une extension mineure du PAP « quartiers existants » entre la rue de l’eau et la rue du Knapp à Nommern et concerne la zone HAB-1•a.
- Le conseil adopte aussi le projet de modification ponctuelle du plan d’aménagement particulier « quartiers existants » PAP QE HAB-1•a à Nommern, 25, rue du Knapp, élaboré en février 2018 par le bureau ‘Espaces et Paysages’, lequel projet vise une extension mineure du PAP « quartiers existants » à Nommern, 25, rue du Knapp, en intégrant la partie est de la parcelle cadastrale n° 314/2213 de la section A de Nommern.

## Sektorielle Leitpläne (PDS)

Der Gemeinderat äußert sich allgemein positiv zum Projekt der sektoriellen Leitpläne (PDS) „Landschaft“, „Transport“, „Wohnungswesen“ und „Aktivitätszonen“. Zusätzlich:

- bittet der Gemeinderat das Projekt der Fahrradstrecke PC24 „Fahrradweg Feelser Jangeli welcher die Verbindung zu den Fahrradwegen PC5 und PC15 gewährleistet“ in das Projekt der sektoriellen Leitpläne zu integrieren;
- begrüßt der Gemeinderat die Initiative eine regionale Aktivitätszone in der Gemeinde Heffingen zu schaffen. Die Umsetzung einer solchen Zone sollte jedoch durch eine aktive Politik in der Grundstücksanschaffung und Unterstützung der betroffenen Gemeinden gewährleistet sein.

## Musikkonservatorium

Der Rat nimmt das Abkommen an, welches am 14. Juni mit dem interkommunalen Syndikat des Musikkonservatoriums Norden geschlossen wurde und welches für das Schuljahr 2018/2019 gültig ist.

## Zeitweilige Verkehrsordnung

Wegen Arbeiten ab dem 27. August 2018 hält der Rat die zeitweilige Verkehrsordnung fest, welche jeglichen Verkehr zwischen dem CR306 in Niederglabach und der „rue du Cimetière“ in Schrondweiler auf einer Strecke von 230m ab dem CR306 verbietet.

## Erweiterung des Trinkwassernetzes in Kruchten (CR115 nach Roost)

Der Rat nimmt folgende notarielle Urkunden betreffend Dienstbarkeiten an:

1. die mit den Konsorten Kuffer abgeschlossene Urkunde Nr. 2572 vom 25. Juli 2018 betreffend die Parzelle 609 der Sektion D von Kruchten des Katasters der Gemeinde Nommern;
2. den mit den Eheleuten Bernard und Nicole Lamborelle-Mousel geschlossenen Dienstbarkeitsakt Nr. 2573 vom 25. Juli 2018 betreffend die Parzellen 613/1810, 613/1584 und 612/1804 der Sektion D von Kruchten des Katasters der Gemeinde Nommern;
3. den Dienstbarkeitsakt Nr. 2574 welcher am 25. Juli 2018 mit der Firma «Recyma S.A.» abgeschlossen wurde, betreffend die Parzelle 602/2539 der Sektion D von Kruchten

## Plans directeurs sectoriels (PDS)

Le conseil communal émet un avis général favorable au sujet des projets de plans directeurs sectoriels (PDS) « Paysages », « Transports », « Logement » et « Zones d'activités économiques ». Complémentairement :

- Le conseil communal demande d'inclure le projet de piste cyclable PC24 « itinéraire cyclable Feelser Jangeli assurant l'accès vers les itinéraires cyclables PC5 et PC15 » dans le projet de plan directeur sectoriel
- Le conseil communal salue l'initiative de prévoir une zone d'activités économiques régionale sur le territoire de la commune de Heffingen. Toutefois, la mise en œuvre de cette zone devrait être assurée à travers une politique active en matière d'acquisition de terrains et de soutien pour les communes concernées

## Conservatoire de musique

Le conseil approuve la convention conclue le 14 juin 2018 avec le Syndicat intercommunal du Conservatoire de Musique du Nord concernant l'enseignement musical, valable pour l'année scolaire 2018/2019.

## Règlement de circulation temporaire

En raison de travaux à partir du 27 août 2018, le conseil arrête le règlement temporaire de circulation concernant l'interdiction de circulation au niveau du chemin vicinal de liaison entre le CR306 à Niederglabach et la Rue du cimetière à Schrondweiler, sur une longueur approx. de 230 m à partir du CR306.

## Extension du réseau d'alimentation en eau destinée à la consommation humaine à Cruchten (CR115 vers Roost)

Le conseil approuve

1. l'acte de constitution de servitude n° 2572 du 25 juillet 2018, conclu avec les consorts Kuffer, concernant la parcelle cadastrale 609 de la section D de Cruchten du cadastre de la commune de Nommern ;
2. l'acte de constitution de servitude n° 2573 du 25 juillet 2018, conclu avec les époux Bernard et Nicole Lamborelle-Mousel, concernant les parcelles cadastrales 613/1810, 613/1584 et 612/1804 de la section D de Cruchten du cadastre de la commune de Nommern ;
3. l'acte de constitution de servitude n° 2574 du 25 juillet 2018, conclu avec la société « Recyma S.A. », concernant la parcelle cadastrale 602/2539 de la section D de Cruchten

## Schutzzonen der Trinkwasserquellen

Der Gemeinderat beauftragt den Naturpark Mëllerdall mit der Koordinierung und regionalen Begleitung der Maßnahmenprogramme für die Schutzzonen der Trinkwasserquellen.

## Subventionen

- Der Rat gewährt dem Verein «Elterevereening Gemeng Noumer» einen außerordentlichen Zuschuss von 4.893,11 € für die Organisation von Sommeraktivitäten für Kinder in den Jahren 2016 und 2017.
- Der Rat gewährt dem Verein «DT Noumer» einen außerordentlichen Zuschuss von 1.000 € für sportlichen Verdienst in den Spielzeiten 2016/2017 und 2017/2018.

## SIDEN

Der Gemeinderat unterstützt den Vorschlag des interkommunalen Syndikats SIDEN (Syndicat des eaux résiduaires du Nord) zu gemeinsamen Forderungen, die an die Minister für Umwelt sowie für Nachhaltige Entwicklung und Infrastrukturen gerichtet sind.

Die genannten Forderungen beziehen sich auf staatliche Beihilfen, Fristen für die Umsetzung des Maßnahmenprogramms und eine zu hohe technische Überwachung des kommunalen Sektors im Bereich der Abwasserbehandlung.

## Zones de protection des eaux souterraines destinées à la consommation humaine

Le conseil communal confie la mission de coordination et de suivi régional des programmes de mesures établis pour les zones de protection des sources d'eau potable au Parc naturel du Mëllerdall.

## Subsides

- Le conseil alloue un subside extraordinaire de 4.893,11 € à l'association « Elterevereening Gemeng Noumer » pour l'organisation d'activités de vacances d'été pour enfants en 2016 et en 2017.
- Le conseil alloue un subside extraordinaire de 1.000 (mille) € à l'association « DT Noumer » en tant que mérite sportif pour les saisons 2016/2017 et 2017/2018.

## SIDEN

Le conseil communal soutient la proposition du syndicat intercommunal SIDEN (Syndicat des eaux résiduaires du Nord) au sujet d'une position commune de revendications à l'adresse des Ministres de l'Environnement respectivement du Développement Durable et des Infrastructures.

Lesdites revendications concernent les aides étatiques, les délais de mise en œuvre du programme de mesures et une trop forte tutelle technique du secteur communal dans le domaine de l'assainissement des eaux usées.